

# PAVORO ITSIRINKAIGAKENERIRA EPESOKUNIRIRA

*Ikogakotagantaigakerira      kametikyarika  
inaigake*

<sup>1</sup> ¿Aiñoegivi viroegi timaigatsirira kara Epesoku kametikyarika pinaigake? Narori aiñoona aka kametikya nonake. Yogari Tasorintsi ikogakagakena nompegakempara iritigankane Jesokirishito. Maika nokogake nontsirinkaigakempira maganiro viroegi yashintaigarira Tasorintsi kematsatananoigiririra Jesokirishito.

<sup>2</sup> Noniaventaigakempi inkavintsaavageigakempira Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumaigaa.

*Ikavintsajaigakaira Kirishito*

<sup>3</sup> Tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi Iriri Atinkami Jesokirishito ankantaigakera pairo ikametivageti. Aroegi akematsaigakeritari Kirishito ikavintsaantavageigakairira Tasorintsi kañomataka ontinirikatyo itentagantaigakairi Kirishito yamaiganakaira enoku yoviriniigakaira inampinaku.

<sup>4</sup> Pairani tekyara tatakona timumagetatsine igantaga ikogakagaigakaira Tasorintsi ankantakanira ankematsavageigakeri Kirishito kameti ineaigakaeniri kañomataka tenirikatyo ankañovagetumaigempa, aikiro

kameti anegintetasanovageigakempara  
ampiriniventaigakerora ikogagetirira irirori.

<sup>5</sup> Ario ikañotakero maika ikantakera  
impegaigakaera itomiegi, itasanoigakaitari,  
itigankantakaririra Jesokirishito inkamaven-  
taigakaera, irirotari kogankitsi Tasorintsi  
ikañotantakarorira maika.

<sup>6</sup> Irovento maika tsame ashineven-  
taigakemparira Tasorintsi arioankiniri  
ikavintsaavageigakaira itigankimoigakairira  
Itomi itasanotarira yogavisaakoigakaira.

<sup>7</sup> Antari ikamaventaigakaira onti  
imokoroinkani okantavagetanake iriraa  
shararara, irorotari yogavisaakotantaigakairira  
imagisantakoigakairora akañovageigara.

<sup>8</sup> Pairora ikavintsaavageigakai Tasorintsi ya-  
gaveakagavageigakai agovageigakera magatiro  
ikogagetirira irirori.

<sup>9</sup> Pairani tera agoigavetempa intiganki-  
moigakaerira Kirishito inkamaventaigakaera,  
tekyatanika irogikoneatimoigajaero ikantakerira  
okyara, kantankicha maika agoigake, matakatar  
yogikoneatimoigakairo.

<sup>10</sup> Ikantaketari impogini irapatoitasanoigakeri  
maganiro timaigatsirira enoku intiegiri kipatsi-  
pagekunirira kameti imegakempaniri Kirishito  
Igoveenkariegite. Antari impogini aganakem-  
para intsatagantagetakemparorira, intsatagage-  
takeroty ikantakerira.

<sup>11</sup> Yogari Tasorintsi omirinkatar  
ikogake irovetsikakera yovetsikakeroty. Pairani  
tekyara tatakona timumagetatsine ikogaka-  
gaigakai ankematsaigakerira Kirishito kameti

intentaigakaeniri enoku inkañotagasanoigakaerira irirori, irorotari ikogake.

<sup>12</sup> Ariotari ikañotakerori maika kameti noshin-eventaigakemparira naroege jorioegi naketyorira ikematsatagaigake Kirishito nonkantaigakerira inti pairorira yagaveavageti.

<sup>13</sup> Ario pikañoigaka viroegi iroro pike-maigavakerora Niagantsi Kametiri pikematsaigakeri Kirishito, neroty ipokantakarira Isure Tasorintsi itimasurentaigakempira, ariotari ikantakeri Tasorintsi pairani ikantake intigankakerira. Antari ipokakera itimasurentaigakempira, irorotari pogotantaigakarira ipegaigakempi Tasorintsi itomiegisanoirira.

<sup>14</sup> Arisanoty itigankimoigakairi Isure itimasurentaigakaira aroegi kameti agotasanogakeniri iroganiaigakaera impogini ganiri aneimaigairo agamane impo intentaigakae enoku inkavintsajaigakaera. Irorotari maika tsame ashineventasanoigakemparira irirori.

### *Pavoro iniaventaigakerira kematsaigatsirira*

<sup>15</sup> Karanki nokemakoigakempi pikematsaigakerira Atinkami Jeso aikiro pitasanoigakarira maganiro kematsaigatsirira. Irorotari

<sup>16</sup> nosuretakitantaigakempirira noniirira Tasorintsi nokantakeri noshinevagataka.

<sup>17</sup> Irirori intitari Iri Atinkami Jesokirishito, aikiro inti tomintaigakari maganiro kematsaigagirira. Aikiro inti pairorira yagaveavageti. Antari noniirira nokantakeri nokogake irogotaigakempira kameti pogotasanoigakeriniri.

<sup>18</sup> Noniaventaigakempi irogotagaigakempira kameti pogotasanoigakeniri tyara onkantakempa impogini antimaigakera anta iriroku inkavintsajaigakaera maganiro aroegi kematsaigiririra irogishineasanoigakaera, irorotari ikogakagaviigakai.

<sup>19</sup> Aikiro nokogake pogotasanoigakera yogari Tasorintsi inti pairorira yagaveavageti yavisav-ageigakeri maganiro, yagaveakagantaigakairira aroegi kematsaigiririra. Pine arisanora opaitaka yagaveavagetira yogikoneatakerotyo iragaveane

<sup>20</sup> karanki yoganiairira Kirishito ikamave-takara, impo yamanairi enoku yovirinitairira inampinaku irakosanoriraku,

<sup>21</sup> nerotyo yavisantaigakaririra maganiro gaveavageigatsirira terira inkoneagete intiegiri igoveenkaripagete, intiegiri aikiro itinkamipage. Yavisageigakeri maganiro timageigatsirira maika intiegiri aikiro impogigeiganankitsinerira.

<sup>22</sup> Yogari Tasorintsi yavisakagavagetakeritari yashintakagagetakarira magatiro, aikiro ipegakagakari itinkamiegisanorira maganiro kematsaigatsirira.

<sup>23</sup> Maganiro aroegi kematsaigiririra atentagavakagaigaka, ario ikañotaka irirori itentagaigakai kañomataka panironirikatyo anaigake, nerotyo tyarika ikanta irirori ariotyó ikañotagaiganakai aroegi aikiro, intitari Atinkami tsotenkagiteakerorira magatiro.

*Tasorintsi ikavintsajaigakaira yogav-  
isaakoigakaira*

<sup>1</sup> Pairani viroegi ikisashiigavetakempi Tasorintsi teranika pinkematsaigavetempari onti povetsikageigavetaka posantepage terira onkametite.

<sup>2</sup> Ontitari pikañoigavetakari maganiro vetsikageigatsirira terira onkametite, aikiro inti pikematsaigavetaka Satanashi itinkamiegi kamagarinipage. Irirori intitari shintaigaririra maganiro terira inkematsaigeri Tasorintsi, aikiro inti peraigaririra.

<sup>3</sup> Aroegi maganiro ariotari akañoigavetakariri iriroegi. Asuregisetantavageigavetarira, aikiro avetsikagisetantavageigavetarira posantepage tatapagerika akogaigakerira, tera ampashiventumaigempa. Nerotyó ikisantaigavetakairira Tasorintsi ikañotagaigavetakairira iriroegi.

<sup>4-5</sup> Pairani maganiro aroegi ikisashiigavetakai avetsikageigavetakatari posantepage terira onkametite, kañomataka ontinirikatyó akamaigake, kantankicha irirori itsarogakaganovageigakai itasanoigakaitari, nerotyó itentagantaigakairi Kirishito yoganiaigajaira, irorotari ikavintsaantavageigakempirira viroegi aikiro yogavisaakoigakempira.

<sup>6</sup> Antari yogavisaakoigakaira kañomatakatyó ontinirikatyó itentagantaigakairi Jesokirishito yoganiaigajaira impo yamaiganakai enoku iriroku.

<sup>7</sup> Ikañotaka maika kameti inkantakanira irogotasanoigake maganiro pairora ikavintsaavageigakai. Ariotari ikantari irirori, nerotyó ikavintsaantaigakairira aroegi kematsaigiririra

Jesokirishito.

<sup>8</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro ikavintsa-jaigakempi Tasorintsi yogavisaakoigakempira pikematsaigakerira Kirishito, pineaigaketari arisano ikamaventaigakempi. Teranika tsikyata pogavisaakotagantaigempa viroegi, tsikyatatyo ikogake irirori irogavisaakoigakempira.

<sup>9</sup> Garorokari paventakotumaiga, teranika iroro irogavisaakoviigempi Tasorintsi povetsikaigakera viroegi.

<sup>10</sup> Pairani tekyara ontimumagetenkani Tasorintsi igantaga ikogakera avetsikaigakera kame-tiripage. Irerotari ikematsatagantaigakairira kameti antentagaigakemparira Jesokirishito ankañogakerora maika avetsikaigakerora ikogakerira irirori.

*Ario ikañovakagaigaka maganiro kematsaigiririra Kirishito*

<sup>11</sup> Maikari maika viroegi, terira viroegi jorioegi, atsi sureigaemparo tyara pikantaigaveta pairani tekyara pinkematsaigeri Kirishito, ontitari ikantaigakempi jorioegi “terira ogaratsaitenkani ichonkirimeshinate”, ineigakempitari tera ario pinkañogempari iriroegi yogaratsaitunkanira.

<sup>12</sup> Aikiro tera pinkematsaigavetempari Kirishito ontiri aikiro tera pogotumaigavetemparo ikantaigakeririra Tasorintsi iseraereegi pairani, teranika viroegi itovaireegi. Tera pogoigavetempari Tasorintsi, aikiro tera pogoigavetempa irogavisaakoigakempira.

<sup>13</sup> Irirori onti yontainaigavetakempi, kantankicha impogini ikamaventaigakempi

Jesokirishito impo pikematsaigakeri, nerotyo tenige irontainaigaempi Tasorintsi, onti itentaigakempi.

14 Pairani naroege jorioegi tera non-tentaigavetempi viroegi ontitari akisavakagaiga, kantankicha impogini ipokuti Kirishito yogavisaakoigakai. Maika tenige ankisavakagaigaempa, atentavakagaigakatar akematsaigakerira.

15 Ikamake Kirishito ganigeniri tyani tsipereaventumatairo intsatagakerora itsirinkakotanakerira Moiseshi, nerotyo maika tenige ankantatigaigaempa, arioty akano vakagaigaka maganiro, irirorika jorioegi intirika terira iriroegi jorioegi. Maika akematsaigakerira irirori tenige ankisavakagaigaempa.

16 Ikamaventaigakaitari Kirishito koroshiku kameti irishineigakaeniri Tasorintsi maganiro aroegi. Maikari maika ario akanoigaka aroegi aikiro tenige ankisavakagaigaempa onti ashinevakagaigaka.

17 Naroege jorioegi nogoigavetaro Iriniane Tasorintsi, kantankicha tera nonkematsaigeri. Viroegiri tera pogotumaigavetempo, kantankicha antari ipokutira Kirishito ario yogotagaigakai maganiro aroegi tyara ankantaigakempa ankematsaigakerira Tasorintsi kameti irishineigakaera,

18 irorotari nagaveantaigakarira naroege jorioegi nokantanira noniaigiri Tasorintsi, kantankicha tera paniro nagaveaige naroege, pagaveaigityo viroegi aikiro piniaigirira, intitari gaveakagaigakempi Isure Tasorintsi

gaveakagaigakenarira.

<sup>19</sup> Irerotari nonkantantaigakempirira maika viroegi tenige pinkantatigaigaempa onti pikañoigakari maganiro kematsaigiririra Tasorintsi, pikematsaiganakeritari viroegi aikiro, nerotyoto itomintantaigakempirira.

<sup>20</sup> Yogaegiri iritigankaneegi Jesokirishito intiegiri kamantantaigatsirira kenkitsatakoi-giririra iriroegitari gotagaigakempi ovashi pikematsaiganakeri Jesokirishito Atinkamiegi maganiro aroegi.

<sup>21-22</sup> Maika maganiro kematsa-tasanoiganakeririra Kirishito intiegi ivanko Tasorintsi, itimimoigakeritari Isure. Yagaveakagaigakeri paniropage ishintsitagavakagaigakempira, nerotyoto ariompatyoto ikematsatasanoiganakeriri. Viroegi aikiro pitentaigakari, atanatsitari pikematsatasanoiganakeriri Kirishito, aikiro itimasurentaigakempitari Isure.

### 3

*Tasorintsi ikogakagakeri Pavoro inkenkitsati-moigakerira terira iriroegi jorioegi*

<sup>1</sup> Narori aiñoona aka yashitakoitakena, onti yashitakoviitakena ineigakenara napijori-oegitene nopiriniventaiganakempira viroegi intiegiri aikiro maganiro pitovaireegi terira iriroegi jorioegi nokenkitsatimovageigakerira nokamantakotakerira Jesokirishito.

<sup>2</sup> Pikemakoigakenarorokari tyara ikantakena Tasorintsi ikavintsaakenara itigankakenara



nonkenkitsatimoigakerira maganiro terira iriroegi jorioegi.

<sup>3</sup> Irirori yogikoneatimotakenaro terira ogovetenkani pairani yomanagevetakarira okyara. Irerotari notsirinkakogetakerira maika.

<sup>4</sup> Antari piniavantaigakerora pogotasanoigake arisano inti gikoneatimotakenaro Tasorintsi magatiro oka iniakotakerira Kirishito.

<sup>5</sup> Pairani tera tyani gotumaterone, kantankicha maika yogari Isure Tasorintsi yogikoneatimoigakenaro nareegi iritigankaneegi Jeso intiegiri aikiro kamantantaigatsirira kenkitsatakoigiririra.

<sup>6</sup> Ikantaigakenatari Tasorintsi inkavintsajaigakerira terira iriroegi jorioegi irogavisaakoigakerira inkañotagaigakemparira ikavintsajaigakerira jorioegi kematsaigakeririra Jesokirishito. Tyarika ikantaigakeri iriroegi jorioegi, ariotyoka inkañotagaigakempari terira iriroegi jorioegi kameti intentavakagaigakempaniri.

<sup>7</sup> Irerotari oka ikogakagavitakena Tasorintsi nonkenkitsatakovagetakerira Jesokirishito, nerotyoka tsikyata irirori itigankakena yagaveakagakenara. Irerotari maika nagaveantakarira nokenkitsatakovagetakerira.

<sup>8</sup> Naro pairotyo navisavagetake nokañovagevetara navisavageigakerityo maganiro kematsaigiririra Kirishito kañovageigavetankicharira, kantankicha ikavintsakena Tasorintsi ikogakagakena intigankakenara nonkenkitsatimoigakerira terira iriroegi jorioegi nonkamantaigakerira tyara ikanta Kirishito pairora ikavintsasaanovageigakeri.

<sup>9</sup> Yogari Tasorintsi vetsikagetirorira

magatiro igantaga pairani ikogakera irogavisaakoigakenkanira terira iriroegi jorioegi, kantankicha tera irogikoneatero. Impogini ikogakagakena nogotagaigakerira maganiro kameti ogotakenkaniniri.

<sup>10</sup> Ario ikañotaka maika ikogakera irogavisaakoigakerira tyanirika kematsaigakerine kameti irogoigakeniri maganiro koveenkaripage intiegiri tinkamiigatsirira timaigankitsirira enoku pairora yavisavagetake Tasorintsi yogovagetakera.

<sup>11</sup> Igantagatari pairani okyara ikogakera irogavisaakoigakerira maganiro kematsaigakerineririra Atinkami Jesokirishito.

<sup>12</sup> Maika akematsaigiritari tenige antsarogumaigae aniaigirira Tasorintsi, agoigaketari omirinka ikemaigakai.

<sup>13</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika gara pikenkisureaiga pineaigakera nashitakotakara natsipereavagetakera, onti pishinevageigakempa pineaigakera vintiegira natsipereaventaigake.

### *Itasanovageigakaira Kirishito*

<sup>14</sup> Pairotyo yogovageti Tasorintsi, irorotari noshineventantakaririra notigeroaventakarira noniakerira.

<sup>15</sup> Irirotari Iriri maganiro kematsaigatsirira timaigankitsirira enoku intiegiri aikiro timaigankitsirira aka kipatsiku.

<sup>16</sup> Irirori inti pairorira ikametivageti, aikiro paio yagaveavageti, irorotari noniantakaririra

nokantakerira nokogake iragaveakagaigakempira Isure kameti pishintsitashiigakeroniri magatiro pokashigeigakempinerira impogini.

<sup>17</sup> Aikiro nokantakeri nokogake pinkantakanira pisuretasanoigakempari Kirishito pikematsaigakeritari, aikiro pogotasanoigakera pairotyo yavisavagetake itasanovageigakempira Tasorintsi.

<sup>18</sup> Noniaventaigakempi kameti pintaigakemparira maganiro kematsasanoigatsirira pogotasanoigakera pairotyo yavisavagetake

<sup>19</sup> itasanovageigakempira Kirishito. Garatyo agaveimaigi agotasanoigera tyara ikanta itasanoigajaira, kantankicha nokogaketyo ariompara pogoiganakeri kameti intinkamitasanoigakempiniri pinkañoiganakemparira irirori.

<sup>20</sup> Maikari maika tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi ankantaigakerira pairo ikametiti, pairotari yagaveavagetake irovetsikagetakera posantepage pairorira avisagetakero anevigeigiririra, aikiro avisagetakero magatiro asureigakemparira, itimasurentaigakaitari Isure.

<sup>21</sup> ¡Tsame maganiro aroegi kematsaigiririra Jesokirishito antentavakagaigakempara ankantakanira ashineventaigakempari, garatyo akaragiteakovagetumaigi! Ario onkañotakempa. Amen.

## 4

*Antentavakagaigakempara ankemavakagaigakempara*

<sup>1</sup> Naro nokenkitsatakovagetakeri Atinkami, irorotari yashitakoviitakena. Maika nonkantaigakempi pinegintevageigakempara kameti pogishineaigakeriniri Tasorintsi kogakagaigakempirira okyara pinkematsaigakerira.

<sup>2</sup> Gara pavisanatavakagaiga, pinkavintsaan-tavageigakera, pinkemisantakovageigakempara iragashiitakempirika. Pintavakagaigakempara pimumutakovakagaigakempara.

<sup>3</sup> Maika pikematsaigakerira Tasorintsi itimasurentaigakempi Isure, irirotari gaveakagaigakempi pitentavakagaigakara pikemavakagaigakara. Kantankicha pinkantaigakeriratyo atanatsira iragaveakagaigakempi pinkantakanira pinkañoigakempa maika.

<sup>4</sup> Maganirotari aroegi kematsatasanogit-sirira ario atentavakagaigaka kañomataka panironirikatyo anaigake, panirotari inake Isure Tasorintsi timasurentaigakairira. Aikiro maganiro yogavisaakoigakai Tasorintsi kameti intentaigakaeniri antimimoigakerira impogini ankañoigakemparira Atinkami,

<sup>5</sup> panirotari inake irirori, aikiro maganiro agoigake iriro itigankake Tasorintsi irogavisaakoigakaera. Antari agiviaigara onti kameti ineigakaeniri maganiro atovaireegi irirotyo akematsatasanogigi.

<sup>6</sup> Ario ikañotaka Tasorintsi irirori paniro inake tomintaigakairira maganiro aroegi kematsatasanogiririra. Irirori inti Atinkamiegi gaveakagaigakairira, aikiro iriro timasurentaigakai.

<sup>7</sup> Yogari Kirishito ikantatigakagageigakai yagaveakagageigakaira paniropage aroegi, paio-

tari ikavintsaavageigakai.

<sup>8</sup> Okantaketari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

“Yogaenokanaara iatanaira enoku yamaiganakeri maganiro yagaveaigakerira.

Impogini iriroegikya ikavintsaavageigake matsigenkaegi.”

<sup>9</sup> Maika ¿tata onkantakera “yogaenokanaara iatanaira enoku”? Onti onkantakera ariotari iponiakari okyara anta enoku ipokutira aka kipatsiku.

<sup>10</sup> Yogari poniankicharira enoku irirotari gaenokanaacharira kameti imegakempaniri igoveenkariegite maganiro irashintagitekemparora magatiro.

<sup>11</sup> Irirori yagaveakagageigakeri kematsaigatsirira ikonogagarantaigaka ipegakagaigakari iritigankaneeji, pashini onti ipegakagaigakari kamantantaigatsirira, pashini onti yanuiventaigiuro ikamantantavageigira tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira, pashini onti ipegakagaigakari sentaigiririra kematsaigatsirira yogotagaigakerira.

<sup>12</sup> Ario ikañotagaigakai aroegi aikiro yagaveakagaigakaira agotagavakagaigakempara ashintsitagavakagaigakempara kameti ankematsatasanoiganakeriniri Kirishito antavageigakenerira.

<sup>13</sup> Ariompatyo ankañoiganakerori maika kigonkero antentavakagasanoiganakempara agotasanoiganakerira irirori ankematsatasanoiganakerira ankañotasanoigakemparira.

14 Ganigera akañoigaari ananekiegi tekyarira irogoige, ikematsageigamatityo tatarika oita ikantunkani. Garatyo ashineventumaigari kenkitsavageigirorira pashinipage niagantsi terira onkañotemparo Iriniane Tasorintsi. Iriroegi yogovageigitari yamatavitantaigira, onti ikogaigake iramatavinaigakaera ganigera akematsatasanogairi Kirishito.

15 Kantankicha aroegi tsametyo antavak-  
 agasanoigakempara intagati ashineven-  
 taigakempa Iriniane Tasorintsi garatyo  
 agagumaigiro kameti ariompaniri antenta-  
 gavakagaiganakempari ankematsaiganakerira  
 Kirishito ankañoiganakemparira irirori, intitari  
 Atinkami.

16 Irirotari gaveakagaigakai antentagavak-  
 agaigakempara ampiriniventavageigakerora  
 tatarika oita ikogake irirori, paniropage-  
 tari ikantatigakagageigakai yagaveaka-  
 gaigakaira antavageigakenerira, neroty  
 ampirinivasanoigakerorika paniropage  
 ikantaigakairira, ario pinkante ashintsitagavaka-  
 gaigakempa antavakagasanovageiganakempara  
 ankañotasanoiganakemparira irirori.

### *Ganigera akañoigaa tekyara ankematsaige*

17 Maika nonkantaigakempi ganige pikañoigaari terira inkematsaige suregisevageigacharira kogapage, teranika inkoge Atinkami pinkañoigaempara maika.

18 Iriroegi tera irogotumaigero ikogakerira Tasorintsi, teranika intimasurentumaigeri Isure, aikiro tera inkogaige irogoigakerira, onti kañomataka tenirikatyo ontime isure.

19 Onti ipirininiventavageiganake yovet-sikagisevageiganakera posantepage terira onkametite, irorosanotyogogevintsaigira, teratyo impashiventagaigumatemparo, ishineventaigakarotari.

20 Kantankicha Kirishito tera inkoge pinkañoigakempara maika viroegi,

21 pikemakotasanoigakeritari nokenkitsati-moigutimpira nogotagaigakempira ikantakerira irirori, ontitari arisanorira.

22 Maika ganige pikañoigaa pairani povetsikageigavetara terira onkametite, pashitari pogaigakero pishineventaigakarora. Antari pikañoigavetara maika vikiiro matavinaigaacha.

23 Irorotari maika nonkantantaigakempirira intagati pisureigaro pisureigavetarira, ontityo pisureiganakempa kametiripage.

24 Pinkantatigaiganakempara pinkañoiganakemparira Tasorintsi irirori. Pinegintevageiganakempara pintimaigakera kameti, irorotari yogavisaakoviigakempi.

25 Ganige pamatavinaigairi pitovaire, onti pini-agantsivageigake gara piniagisevageigi kogapage, maganirotari aroegi onti atentagavakagaigaka akematsaigirira Atinkami Jesokirishito.

26 Pinkisaigakemparika gara povetsiku-maigi terira onkametite, shintsi pampitsi-mareaiganaempa, gara povashigakoiga

27 ganiri yagaveaigimpi kamagarini inkañovagetagaigakempira.

28 Yogari koshivagevetacharira ganigetyo ikoshitumatai, onti irantavagetake kameti

intimakotakeniri ompote impaigakerira  
kogakovageigankicharira.

<sup>29</sup> Gara piniagisevageigi, negintekya  
piniavageigake kameti irishineigakempiniri  
yogaegi kemisantaigakempinerira atanatsiniri  
irogoiganakera arisano paio ikavintsaantavagegi  
Tasorintsi.

<sup>30</sup> Gara pikenkisureakagaigari Isure Tasorintsi,  
iriroitari itigankimoigakempirira Tasorintsi  
intimasurentaigakempira ganiri pipegumaiga  
kigonkero agavagetanakempara iripokaera  
Jesokirishito irogavisaakotasanoigakempira  
Tasorintsi ganigera tatakona pokashitu-  
maigaimpi.

<sup>31</sup> Maika ganige pikisaigaa, ganige pikatsi-  
maigai, ganige pikakitsatantavageigai, aikiro  
ganige pininatantavageigai. Pakuaiganakero  
magatiro kañopagerira oka.

<sup>32</sup> Pinkavintsaavakagaigakempara, aikiro  
pintsarogakagavakagaigakempara. Yogari  
Kirishito ikamaventaigakempi kameti irogav-  
isaakoigakempiniri Tasorintsi imagisantaerora  
pikañovageigakara. Maika ario pinkañoigakempa  
viroegi gara pikenkiagaigiri pashini tyarika  
inkantaigakempi, onti pimagisantaero  
pinkañoigakemparira Tasorintsi imagisantairora  
pikañovageigakara tera inkenkiagaigaempiro.

## 5

### *Itomiegi Tasorintsi inkañoigakemparira irirori*

<sup>1</sup> Viroegi vintiegitari itomiegi Tasorintsi  
itasanoigarira, maika pinkañoigakemparira irirori.



<sup>2</sup> Pintavakagaigakempara pinkañoigakemparira Kirishito itasanoigakaira ovashi ipimantanakaro igamane ikamaventaigakaira, irorotari ishineventantakaririra Tasorintsi.

<sup>3</sup> Viroegi pikematsaigakeritari Tasorintsi garatyo pisuretumaigaaro oatashitaganira tsinane, ontiri aikiro pashini tatapagerika oita terira onkametite. Gara pikogaigi pashintaarantavageigakempara.

<sup>4</sup> Gara pikenkiavageigi tatapagerika oita gipashiventantatsirira. Gara piniagisevageigi kogapage, aikiro gara povosanteaigiro piniane, onti pishineventaigakempari Tasorintsi kavintsajaigakempirira.

<sup>5</sup> Pogotasanoigaketari antari impegaigakempara Kirishito intiri Tasorintsi Igoveenkariegite maganiro kematsaigiririra, gara iatumati intimimoigakerira tyanirika yoga atashitirorira tsinane, intiri aikiro vetsikagetirorira posante terira onkametite, intiri aikiro kogatsirira irashintaarantavagetakempara. Yogari kogatsirira irashintaarantavagetakempara kañomataka ontinirikatyo ipeganakero itasorintsite iarakipage.

<sup>6</sup> Tsikyanira yamataviigimpikari niashi-igarorira kogapage kantaigavetankicharira kametitake pinkañoigakempara maika, inkisashiigakemparitari Tasorintsi maganiro kañoigacharira maika terira inkogaige inkematsaigakerira.

<sup>7</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira garatyo pikonoitumaigaari iriroegi.

<sup>8</sup> Pairani viroegi povetsikageigavetaka posante

terira onkametite teranika pogoigavetempari Tasorintsi, kantankicha maika pogotasanoigakeri, pikematsaigakeritari Atinkami. Irorotari nonkantantaigakempirira gara pikañoigaa pairani onti negintekya pinavageigake.

<sup>9</sup> Maganirotari gotasanoigiririra Tasorintsi onti ipiriniventaigi yovetsikaigakera kametiripage, inegintevageiga, aikiro ikantagantsivageigi tera intsoegumaigempa.

<sup>10</sup> Omirinka pinkantaigakerira Atinkami irogotagaigakempira tatarika oita ishineventaka irirori, impo iroroty pimpiriniventaigake viroegi.

<sup>11</sup> Gara pishineventumaigaaro magatiro ovetsikagisevetaganirira, onti pinkantavitantaigakero, teranika irishineventemparo Tasorintsi.

<sup>12</sup> Garatyo piniakoigiro, ogipashiventantitari oniaikogetaganira ovegagapage ovetsikagisevetaganirira omanakogevetaganirira.

<sup>13</sup> Kantankicha viroegi pinkantavitantaigakerorika magatiro kañopagerira maika pimpampiaigakerora ikantakerira Tasorintsi, yogaegiri vetsikageigirorira terira onkametite ineaigaempa onti ikañovageigaka, impo ariorika inkogaiganake inkañoiganakempira viroegi inkematsaiganakerira Kirishito.

<sup>14</sup> Irorotari okantantaganirira:  
“Kireanakenityo viro magankitsirira,  
aikiro viro kamankitsirira nianae,  
yoganiakempitari Kirishito.”

<sup>15</sup> Maika negintevageigempa gara pikañoigari terira irogoige, onti pinkañoigakempari govageigatsirira inegintevageigara.

16 Omirinka pimpiriniventavageigakerora iko-gagetirira Tasorintsi, aiñotari tovaini vetsikagise-vageigirorira terira onkametite.

17 Irorotari nonkantantaigakempirira gara pikañoigari terira irogoige isureigakempara, onti pinkantaigakeri Atinkami irogotagaigakempira magatiro ikogakerira povetsikaigakera.

18 Gara pishinkisevageiga, ariompatari iatiri yo-gaegi shinkisenari ikañovageiganakara. Kantan-kicha viroegi onti pinkematsatasanoigakeri Isure Tasorintsi kameti intinkamiigakempiniri.

19 Piniavakagaigakempara piniakoigakerira Tasorintsi, aikiro pimatikaventaigakerira pishineventaigakemparira. Pimatikakoigakerira Jesokirishito, aikiro pimatikaigakerora magatiro isuretagaigakempirira Isure Tasorintsi.

20 Tatarika oita pokashiigakempine pinkan-takanira pishineventaigakempari Tasorintsi pike-matsaigakeritari Atinkami Jesokirishito.

*Tyara ankantaigakempa anegintevageigakerira timimoigakairira*

21 Pikematsatasanoigakeritari Kirishito gara pikogaigi pavisanatavakagaigakempara, maganiro arioty pinkañovakagaigakempa pimutakovakagaigakempara.

22 Ogari tsinaneegi onkematsavageigakerira ojime kañotaka okematsavageigirira Atinkami.

23 Yogari surari intitari shintarorira itsinanet-site ikañotakarira Kirishito yashintaigarira maganiro kematsaigiririra, aikiro inti gavisakoigakeririra.

24 Ariotari okañotakari maika maganiro kematsaigatsirira ikematsavageigakeri Atinkami, ario onkañoigakempa tsinaneegi onkematsavageigakerira ojime gara opugatsanaigari.

25 Yogari surariegi intasanoigakemparora itsinanetsite gara ikisaigiro, inkañoigakemparira Kirishito itasanoigarira maganiro kematsaigiririra ikamaventaigakerira

26 kameti panironiri irashintaigakempari Tasorintsi. Antari akemisantaigirora Iriniane akematsaigakeri Kirishito akantaigakerira irogavisaakoigakaera, impo agiviaigakara irirori isaankasanoigakai magatiro akañovageigakara

27 kameti intentaiganakaeniri impogini ankañotasanoigakemparira irirori ganigera okit-sitinkumaigajai kañovagetagantsi, onti ankameti-tasanovageiganake, asaankasanovageigaketari.

28 Maika, viroegi surariegi, pintaigakemparora pitsinanetsite pintsarogakagaigakemparora pinkañotagaigakempara pitsarogakagaigara vikiiro. Yogari tsarogakagarorira itsinanetsite ikiiro tsarogakagaacha.

29 Tera intimenika kisashitachanerira ikiiro, maganirotyo atsarogakagaiga, asekatavageiga ganiri akamaigi, aikiro aneanontasanovageiga ganiri tatoita gumaigajai. Ario ikañotagaigari Kirishito maganiro kematsaigiririra itsarogakagaigarira.

30 Aroegi aikiro akematsaigiri Kirishito atentaigari maganiro kematsatanovageigiririra, neroty yashintantaigajairira.

31 Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Yogari surari gankitsiner-

ira tsinane iokanakeri iriri ontiri iriniro iriatakera iragakerora inkantakani impanirotanakero. Antari okyara tekyara iragero piteni inaigave-taka, kantankicha antari yaganakerora oga ikenake itentaganakaro kañomataka panironirikatyo inai.”\*

<sup>32</sup> Okomuvageta agoigakerora oka, kantankicha onti nokantaigakempiro kameti pogoigakeniri ario ikañotagaigakai Kirishito maganiro aroegi kematsaigiririra, yapatoitaigakaira atentanoigakarira irirori kañomataka panironirikatyo anaigake.

<sup>33</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro paniropage surari intasanotakemparora itsinanetsite intsarogakagakemparora inkañotagakempara itsarogakagara ikiiro. Aikiro paniropage tsinane onkematsavagetanakerira ojime.

## 6

<sup>1</sup> Viroegi ananekiegi, pikematsaigakeritari Atinkami iroroventi maika kematsaigeri aikiro tomintaigimpirira, ontitari pairorira okametiti.

<sup>2-3</sup> Pairani yogari Tasorintsi ikantakeritari Moisheshi intsirinkakogetakerora magatiro intsatagaigakerira yashikiiganakairira, kantankicha aityo patirosanotyo ikantakerira intsatagaigakerorika samani inegiteaigakero kutagiteri anta kipatsiku impaigakeririra, irorotari kantankitsirira oka: “Pimpinkatsaigakerira piri ontiri piniro gara pipugatsanaigari.”\*

<sup>4</sup> Viroegi tomintaigacharira, gara potsimananaigiri kogapage pitomiegi ontiegiri

\* 5:31 Jen 2.24 \* 6:2-3 Ek 20.12

pishintoegi, onti pogotagaigakeri magatiro ikan-tagetirira Atinkami, aikiro pinkanomajaigakerira irovetsikaigakerika terira onkametite.

<sup>5</sup> Viroegi nampiriantsiegi, kematsatasanoigeri nampiigimpirira gara pipugatsaigari onti pimpinkatsaigakeri, aikiro pantavagetimoigerira kañomataka intinirika pantavageiganakene Atinkami.

<sup>6</sup> Gara intagati pitsatagaigiro ikantaigakempirira pineaigakera ikamaguigakempira kameti pogishineaigakerira, onti pantavagetasanoigake kañorira ikogirira Tasorintsi, vintiegitari ironampiriaegisanorira Kirishito tsatagageigirorira magatiro ikogagetirira Tasorintsi.

<sup>7</sup> Gara piperatumaiga, teranika iriro pantimotasanoge matsigenka, intityo pantavageigakene Atinkami.

<sup>8</sup> Pogoigaketari yogari Tasorintsi ariotyoinkañotagaigakempari impunaigakerira maganirovetsikaigatsirira kameti, intirika yonampiveta-ganirira intirika terira ironampitenkani.

<sup>9</sup> Viroegi nampitantaigacharira, atsi sureigemparoratyoka. Aiño panirosano shintaigimpirira viroegi intiegiri ponampiriaegi, irirotari Pitinkamiegi timatsirira enoku. Irirori ineaiagakempi tera pinkantatigaigempa, ariopikañovakagaigaka maganiro. Irorotari nonkantantaigakempirira pintsarogakagaigakemparira ponampiriaegi ganige pikisavintsaigairi.

*Tyara ankantaigakempa ashintsitashigeigakerira kamagarini*

<sup>10</sup> Napigematsaegine, panivati nonkantaigempi, vintiegitari kematsaigiririra Atinkami

maika piniagakerira pinkantaigakerira ishintsitagasanoigakempira, aikiro iragaveak-  
agasanoigakempira, pairotari yagaveavageti.

<sup>11</sup> Yogari soraroegi yomanatavakagaigara onti yaventaiga asuropage kameti ontikakotakerira ganiri imokoroagani. Maika viroegi pinkañoigakempirira irooegi paventaigakempirira Tasorintsi ganiri yagaveimaigimpi kamagarini iramatavinaigakempira.

<sup>12</sup> Aroegi teranika iriro antentaigempa matsigenka amanatavakagaigara. Intityo atentaigaka terira inkoneageige. Irooegi inti igoveenkariegite kamagarinipage, intiegiri itinkamiegi, intiegiri aikiro ivegagapage peraigaririra vetsikagisevageigirorira terira onkametite.

<sup>13</sup> Irorotari nokantantaigakempirira maika, kañotari soraroegi yaventaigarora asuropage ario pinkañoigakempa viroegi paventaigakempirira Tasorintsi kameti pagaveaigakeniri pishintsitashivageigakerira kamagarini iripokashiigempira ompote ganiri yagaveimaigimpi, ontityo ariompa pinkematsaiganakeriri Tasorintsi garatyo papakuimaigairi.

<sup>14</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro pinkantakanira pinkusotasanoigakempari Tasorintsi. Omirinka pisureigakemparo magatiro arisanorira, aikiro pingintetasanovageigakempira.

<sup>15</sup> Shineigempa piaigakera pinkamantaigakerira maganiro tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakeriniri Tasorintsi irishineigakempirira.

16 Pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi kameti iragaveakagaigakempiniri pishintsi-tashigeiganakerora posantepage inkogavetakem-parira kamagarini inkañovagetagaigakempimera.

17 Aikiro pogotasanoigakera arisano yogavisaakoigakempi Kirishito ontiri aikiro paventaigakemparora Iriniane Tasorintsi pinkañoigakemparira soraroegi yaventaigarora isavurite, irorotari ipaigakempi Isure Tasorintsi kameti pimpugamentantaigakemparora ganiri yagaveaigaimpi kamagarini.

18 Omirinkara piniaigerira Tasorintsi piniagantsitasanoigakerira gara piperaigaro, onti pinkantaigakeri Isure irimutakotasanoigakem-pira piniaventaigakempara pinkantaigakerira Tasorintsi inkavintsajaigakempira impaigakempira pikogakoigakarira. Omirinka piniaventaigakeri maganiri kematsaigatsirira.

19 Piniaventaigakenara naro aikiro ganiri notsarogumati nonkenkitsavagetakerora Niagantsi Kametiri. Pinkantaigakerira Tasorintsi iriniakagakenara nonkamantaigakerira maganiri nonkantaigakerira irogavisaakoigakeri Kirishito tyanirika kematsaigakerineririra.

20 Tasorintsi itigankakena nonkenkitsavagetakera, irorotari yashitakoviitakena yogusotantaitakenaro karenatsa. Piniaventaigakenara kameti nonkenkitsatakovagetakeroniri Niagantsi Kametiri ganiri notsarogaventiro.

### *Ikamantagaiganairira*

21 Ario inake apigematsaegine Tikiko atasanoigarira. Irirori yantavagetasanotiniri



Atinkami. Maika nontigankakeri iriatakera viroegiku kameti pinkemakoigakenaniri, tsikyatari inkamantaigakempi magatiro.

<sup>22</sup> Irorotari nontigankavitakeri kameti irogishineaigaempiniri.

<sup>23</sup> Maika, napigematsaegine, nokogake irogishineaigakempira Apa Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito ganiri tatoita povankinaventumaigaa, aikiro nokogake ishintsitagaigakempira pintavakagaigakempara, aikiro pinkematsatasanoigakerira.

<sup>24</sup> Aikiro nokogake inkavintsaavageigakerira maganiro tasanogiririra Atinkami Jesokirishito.  
*Maika intagati,Pavoro*

**Iriniane Tasorintsi**  
**New Testament in Machiguenga**  
**(PE:mcb:Machiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29